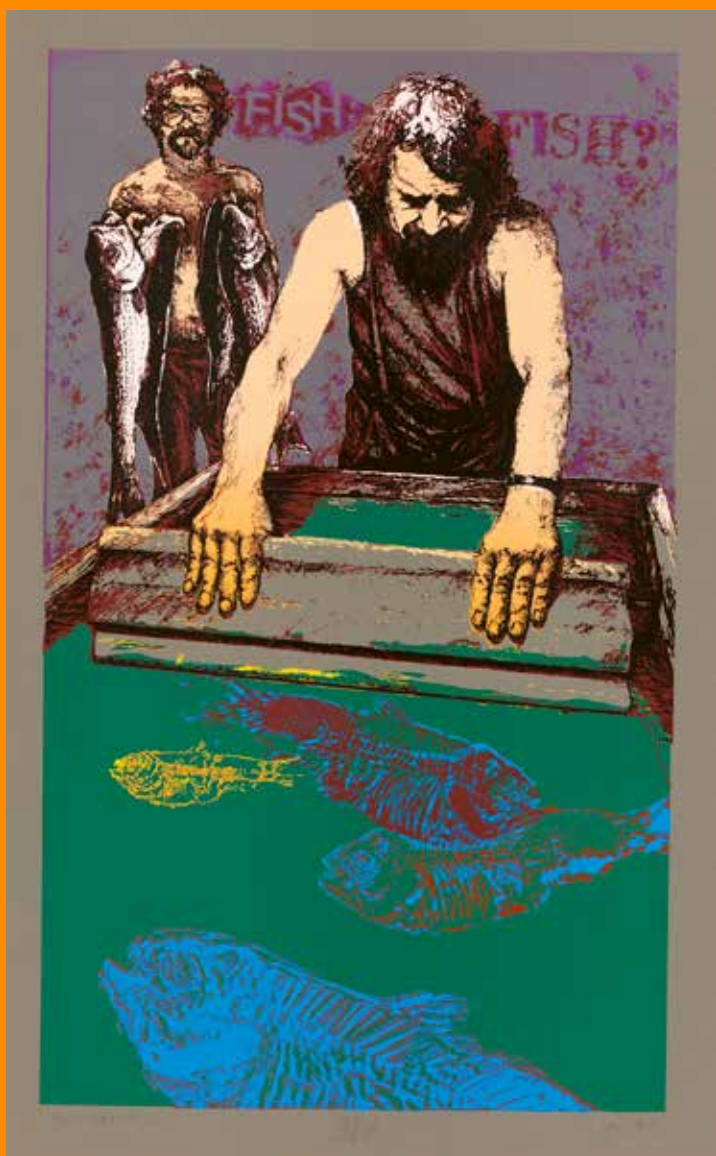


What Is Screenprinting?

Screenprint, also called serigraph or silkscreen, originated in Asia nearly 2000 years ago as a way to print designs on textiles. The medium is more accessible and affordable than other printing techniques, since expensive equipment is unnecessary.

To make a screenprint, a mesh fabric, or screen, is tautly attached to a wooden or metal frame. This screen (originally silk, but today synthetic), has a negative image of the design to be printed. The printer then floods the screen, spreading a bead of ink across the screen using a large squeegee. The ink is then forced through the mesh screen and transferred to the paper, cloth, metal, plastic, ceramic, or glass substrate below it, creating a solid color print.

There are various ways to create the negative design on the screen. Most commonly, the screen is coated with a photo emulsion. The design, usually drawn or photocopied on a transparent sheet, is then exposed onto the emulsion with powerful ultra violet light in a special exposure unit or by using sunlight for a specified time. The emulsion covered by the design is washed out, leaving only the solid parts that the printer wants to ink. This process is done for each layer of the design.



¿Qué es la Serigrafía?

La Serigrafía, también conocida como impresión en malla o tela muy fina, originó en Asia hace casi 2000 años como una forma de imprimir diseños en textiles. Este medio es más accesible y económico que otras técnicas de impresión, debido a que no se necesita de equipo costoso.

Para poder crear serigrafía, se extiende y se tensa una malla de tela o filtro, a un bastidor de madera o de metal. Esta malla (originalmente era de seda, pero hoy en día es sintética), tiene una imagen negativa del diseño que se va a imprimir. La impresora entonces abarca la pantalla y utilizando una rasero grande esparce una gota de tinta por toda la malla. La tinta entonces se presiona a través de la malla de tela y esta se transfiere al papel, tela, metal, plástico, cerámica, o substrato de vidrio que se encuentra debajo del bastidor, creando una impresión de color sólido.

Existen varias formas de crear el diseño negativo en la malla. Mas comúnmente la malla se cubre con una emulsión de foto. El diseño, usualmente dibujado o en una fotocopia en papel transparente, se expone a la emulsión con una luz ultravioleta potente en una unidad especial de exposición o al usar luz solar por un periodo específico de tiempo. La emulsión que cubre el diseño se enjuaga, dejando solo las partes solidas que la impresora quiere cubrir con tinta. Este proceso se lleva a cabo para cada capa del diseño.

Jos Sances, *Two Mackerels*, 1983, Screenprint, 39 ³/₈" x 25 ⁷/₈". Courtesy of the Library of Congress Prints and Photographs Division LC-ppmsca38484

Depicting Jos Sances (*left*) and René Castro (*right*) in the early days of Gráfica, this print is a tribute to Castro. It shows the process of printing, and references the translation of real life into art and abstract ideas.